Vedrana Žalac

Trg Slobode (Freiheitsplatz), Rab, Kroatien: Er ist ein Platz wie viele an der kroatischen Küste. Seine fast archetypische Schlichtheit spricht für ihn und seine Verwandten: Ein Baum, eine Sitzbank, drei Fassaden und ein Bild von einer Mittelmeerlandschaft, gerahmt von einer Brüstungsmauer und alten Gebäuden. Naturstein, wie ihn die Umgebung hergibt, in Platten, in Blöcken, schafft ein Bild wie aus einem Guss. Der Baum spendet Schatten, der Stein gibt Sonnenwärme ab, wenn es kühler wird. Menschliche Dimensionen statt repräsentativer Weiten. Schiffe gleiten vorbei in Richtung Hafen. Konsumangebote sind entbehrlich, der Platz lebt, selbst, wenn er leer ist. Freier Raum, ein Fenster zu einer idealtypischen Landschaft und im Rücken die Geborgenheit einer Stadt, deren Geschichte bis in die Antike, die Geburtsstunde des Platzes, wie wir ihn heute verstehen, reicht.

Trg Slobode (Place de la Liberté), Rab, Croatie: c'est une place comme beaucoup d'autres sur la côte croate. Sa sobriété est telle qu'elle parle d'elle-même et des alentours: un arbre, un banc, trois façades et l'image d'un paysage méditerranéen entouré par un parapet et des bâtiments anciens. La pierre naturelle, transformée en dalles et en blocs, forme l'image d'un seul moule. L'arbre fournit de l'ombre et la pierre dégage de la chaleur quand il fait plus frais. Des dimensions humaines au lieu de l'immensité représentative. Les navires se dirigent vers le port. Les offres à la consommation sont vaines, la place vit, même si elle est vide. Un espace libre, une fenêtre sur un paysage idéal et, à l'arrière, le refuge d'une ville dont l'histoire remonte à l'antiquité: la naissance de la place telle que nous la comprenons aujourd'hui suffit.

Vedrana Žalac